



CLASSIQUES  
GARNIER

« Table des matières », in MOUNIER (Pascale), RABAEY (Hélène) (dir.), *Stratégies d'élargissement du lectorat dans la fiction narrative. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, p. 469-472

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10634-0.p.0469](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10634-0.p.0469)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

Pascale MOUNIER	
Introduction . . . . .	7

### PREMIÈRE PARTIE

#### LE DISCOURS TENU

#### FORMULATION D'UN PROGRAMME DE LECTURE

Ana PAIRET	
« L'art et ingénieuse pratique de l'impression ».	
Le discours préfaciel dans les éditions	
illustrées d' <i>Olivier de Castille et Artus d'Algarbe</i> . . . . .	39
Véronique DUCHÉ	
« Aux Dames de la cour ». Le lecteur (la lectrice ?)	
des fictions sentimentales en France au XVI <sup>e</sup> siècle . . . . .	55
Nora VIET	
La nouvelle française entre cour et ville (1558-1559).	
Stratégies de la destination dans les <i>Histoires des Amans</i>	
<i>fortunez</i> de Marguerite de Navarre et les <i>Nouvelles récréations</i>	
<i>et joyeux devis</i> de Bonaventure des Périers . . . . .	71
Francesco MONTORSI	
Le manuscrit français trouvé à Constantinople.	
<i>Dom Flores</i> ou comment défendre le roman	
de chevalerie à l'ombre de Jacques Amyot . . . . .	95

Bernd RENNER

« Celui qui veut tout, preigne tout ». Stratégies d'élaboration  
du lectorat idéal dans la satire renaissante . . . . . 109

DEUXIÈME PARTIE

LA REPRISE D'ŒUVRES

PRATIQUES ÉDITORIALES

Fanny MAILLET

Du roman au titre de librairie.

Étude des procédés péritextuels des éditeurs

du *Clamadès* pour faciliter l'accès à l'œuvre . . . . . 131

Maria COLOMBO TIMELLI

Une diffusion renouvelée ? Quelques remarques

sur le passage à l'imprimé d'un corpus « médiéval » . . . . . 161

Sergio CAPPELLO

Les stratégies éditoriales de Michel Le Noir (1486-1520),

éditeur de romans . . . . . 175

Gaëlle BURG

De la chronique au roman.

La transmission du *Florimont* au XVI<sup>e</sup> siècle

(Jean Longis, Paris, 1528 et Nicolas Mulot, Rouen, s. d.) . . . . . 203

Helwi BLOM

De « nouveaux lecteurs » pour les « vieux romans » ?

Nicolas Bonfons, Benoît Rigaud et l'édition des romans

de chevalerie à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle . . . . . 219

TROISIÈME PARTIE  
LE TRAVAIL SUR LE RÉCIT  
DISPOSITIFS TEXTUELS

Ellen DELVALLÉE Nouveaux lecteurs et nouvelles lectures des <i>Épîtres de l'Amant vert</i> de Jean Lemaire de Belges . . . . .	247
Christine DE BUZON Destination large des premiers <i>Amadis</i> français. Des difficultés surmontées . . . . .	263
Magali JEANNIN <i>Le Sixiesme Livre d'Amadis de Gaule</i> et la réception programmée du « nouveau » récit chevaleresque . . . . .	277
Hélène RABAEY Les presses lyonnaises à la conquête d'un lectorat large. Les traductions de J. Louveau et G. de La Bouthière de <i>L'Âne d'or</i> d'Apulée . . . . .	295
Philippe RABATÉ La première traduction du <i>Lazarillo de Tormes</i> . Entre célébration des facéties espagnoles et stratégie d'adaptation au lectorat français . . . . .	317
Anne BOUTET Le modèle boccacien, des <i>Cent nouvelles nouvelles</i> dites bourguignonnes au <i>Grand parangon des nouvelles nouvelles</i> . Du « déjà vu » au « déjà lu » ? . . . . .	341
Thibault CATEL Des discours offerts aux « simples et peu savants » et à la noblesse. Les stratégies de destination attrape-tout des histoires tragiques de Belleforest . . . . .	357

Pascale MOUNIER	
Dispositifs de lisibilité minimale	
dans <i>Alector</i> de Barthélemy Aneau . . . . .	381
Grégoire HOLTZ	
Le récit du voyageur malheureux. Esquisse	
pour une poétique d'un genre européen à la Renaissance . . . . .	403
Nancy ODDO	
Vulgariser la dévotion à la Renaissance.	
<i>Le Voyage du Chevalier errant</i> (1557) de Jean de Cartheny . . . . .	421
Index des noms . . . . .	449
Résumés . . . . .	461